



**Conference of the States Parties
to the United Nations
Convention against Corruption**

Distr.: General
2 May 2013

Original: English/French/Spanish/
Russian/Chinese/Arabic

Implementation Review Group

Fourth session

Vienna, 27-31 May 2013

Item 5 of the provisional agenda**

Other matters

**Statement submitted by Transparency International,
a non-governmental organization in consultative status with
the Economic and Social Council and by the Transparency
and Accountability Network, a non-governmental
organization not in consultative status with the Economic
and Social Council*****

The following document is being circulated in accordance with paragraph 1 (i) of resolution 4/6 of the Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption and rule 17, paragraph 3 (b), of the rules of procedure for the Conference.

* Reissued for technical reasons on 14 May 2013.

** CAC/COSP/IRG/2013/1.

*** The present document is reproduced in the form in which it was received.



29 April 2013

Re: Strengthening UNCAC and its Review Mechanism

Dear Chair, Bureau and Members of the UNCAC Implementation Review Group,

We are writing to you on behalf of the UNCAC Coalition and its Coordination Committee about the UNCAC Review Mechanism. We would like to commend UNCAC States Parties, the Implementation Review Group (IRG) and UNODC for the progress made to date in the first cycle of review of implementation of the UN Convention against Corruption.

In a period of economic uncertainty and with growing strains on public trust in government and the private sector, it is a matter of urgency to achieve advances in national and global action to curb corruption, using UNCAC as a framework. This can only be done through building alliances between all stakeholders committed to countering corruption.

With this in mind, we are sending this letter to you pursuant to Rules 2 and 17 of the Rules of Procedure of the UNCAC Conference of States Parties (COSP), which apply to the Implementation Review Group. We are also writing pursuant to COSP Resolution 4/6 adopted at the 4th Conference of States Parties in Marrakesh in 2011 to report on some of our activities and contributions under that resolution. We are writing to report on our experiences under Resolution 4/6 and to express our concerns about the exclusion of NGOs from Implementation Review Group meetings and from meetings of the Working Groups on Asset Recovery and Prevention. Civil society participation in international review mechanism bodies contributes to genuine dialogue and helps to improve law, policies, programmes and institutions at national level. This letter is submitted on behalf of the UNCAC Coalition by the Transparency and Accountability Network in the Philippines and by Transparency International.

Civil society activities and contributions under Resolution 4/6 can be summarized as follows:

1. Resolution 4/6 was a compromise reached among States Parties to hold briefings for NGOs on the margins of IRG meetings in order to build confidence in the contribution that can be made by NGOs as observers to the IRG, the key Review Mechanism body.¹ It was introduced as a temporary

¹ That Resolution 4/6 provides, inter alia, that (abbreviated language):

1. NGO briefings shall be conducted on the margins of the IRG about the outcomes of the review process, including on the technical assistance needs identified.
2. Briefings shall be conducted on the basis of the IRG reports, thematic implementation reports and regional supplementary addenda.
3. Non-governmental organizations can provide comments in writing in advance.
4. Non-governmental organizations are encouraged to report... on their activities and contributions to the implementation of the recommendations and conclusions of the IRG approved by the COSP, including those related to meeting technical assistance needs and advancing capacity to effectively implement the Convention.

measure without suspending or nullifying the applicable Rules of Procedure of the COSP which provide that NGOs should be admitted as observers to IRG sessions.

2. The IRG briefing organized by UNODC in June 2012 allowed a useful exchange between NGOs and government delegations about the contributions of NGOs to the Review Mechanism. NGOs reported on their experiences at country level in UNCAC review processes, and also made contributions in the form of findings and recommendations regarding national implementation of the Convention. This led to a constructive discussion with government delegations.
3. NGOs also made written submissions to the IRG ahead of the briefing, including NGO parallel country reports and an overview report that aggregated our findings about the transparency and inclusiveness of the national level review processes as well as commenting on and making proposals about some key implementation issues.

However, NGOs continue to be excluded from participating as observers in the IRG and in UNCAC Working Groups on Asset Recovery and Prevention.

Moreover, following the first constructive NGO briefing in June 2012, additional inappropriate restrictions have been placed on written and oral statements made by NGOs to the IRG. We are advised that written and oral statements that were accepted at the first briefing will no longer be accepted at the second one, including our Executive Summaries of NGO reports on national UNCAC implementation.

We would like to make the following observations about our experiences under Resolution 4/6:

Restrictions on written submissions and oral statements

4. The restrictions placed on NGO written and oral statements to the IRG briefing limit our ability to report on our anti-corruption activities and assessments. They restrict meaningful dialogue and exchange of information between governments and other stakeholders about the UNCAC review process and UNCAC implementation.
5. These restrictions do not represent good UN practice, taking into account practices in other UN bodies, including convention review bodies.
6. The restrictions are incompatible with UNCAC obligations, including in Articles 5 and 13, to promote the participation of civil society.

Exclusion of NGOs as observers in the IRG

7. The exclusion of NGO observers from IRG sessions means we are unable to follow and contribute first-hand to the IRG discussions. This prevents NGOs from gaining a good understanding of this part of the Review Mechanism, from adding its experience and knowledge to the discussions and from helping

-
5. Government delegations are requested to use the briefings ...to continue constructive dialogue on the contribution of non-governmental organizations to the Mechanism for the Review of Implementation of the Convention.

to build public confidence in this body. It sends the message that the IRG's anti-corruption discussions are not intended to be known by the public.

8. The exclusion of NGOs from the IRG as observers is also inconsistent with combined Rules 2 and 17 of the Rules of Procedure of the UNCAC Conference of States Parties. (See the Opinion of the United Nations Office of Legal Affairs of 5 August 2010.) Ignoring these rules undermines public confidence in UNCAC-related processes.
9. The exclusion of NGOs contravenes the letter and spirit of the Convention, including Articles 5, 10 and 13. The first of those articles requires governments to promote public participation and transparency. The second calls for transparency in public administration. The third requires policies to promote active public participation, effective public access to information and the freedom to seek, receive, publish and disseminate information concerning corruption. The principles and practices that States Parties commit to under the UNCAC are equally relevant at international level. To act otherwise is to weaken the Convention and to undermine public faith in its potential.

Exclusion of NGOs as observers in the Working Groups

10. The exclusion of NGOs from attending as observers the Working Groups on Asset Recovery and Prevention prevents NGOs from gaining a good understanding of their work and contributing their knowledge and experience to their discussions.
11. NGOs are barred without any basis in any decision of the Conference of States Parties. The COSP never held any discussions about excluding them and their exclusion is inconsistent with Rules 2 and 17 of the Rules of Procedure. (See the Opinion of the United Nations Office of Legal Affairs.)
12. Again, the exclusion of NGOs from the Working Groups also contravenes the letter and spirit of the Convention, including Articles 5, 10 and 13.

In reflecting on our experience with Resolution 4/6 we believe that application of the relevant Rules of Procedure would better serve the IRG and the UNCAC. Transparency enhances public understanding, builds trust and deters malfeasance. Participation of civil society assists and strengthens the hand of government officials working to address corruption. Cooperation among all stakeholders is essential to advance UNCAC implementation and counter corruption.

Yours sincerely,

SIGNED

Vincent Lazatin
Transparency and Accountability Network
Chair
UNCAC Coalition Coordination Committee

SIGNED

Gillian Dell
Transparency International
Secretariat
UNCAC Coalition

Objet: Consolider la CNUCC et son mécanisme d'examen

Cher Prédésent, membres du Bureau et membres du Groupe d'examen de l'application de la CNUCC,

Cette lettre vous est adressée au nom de la Coalition UNCAC et de son comité de coordination, au sujet du mécanisme d'examen de la Convention des Nations unies contre la corruption. Il nous semble important de féliciter les Etats parties à la CNUCC, le Groupe d'examen de la mise en œuvre et l'UNODC pour les progrès accomplis au cours du premier cycle d'examen de l'application de la CNUCC.

Dans cette période d'incertitude économique et de perte de confiance des citoyens dans les pouvoirs publics et le secteur privé, il est particulièrement urgent de faire avancer le combat contre la corruption à l'échelle nationale et internationale, avec la CNUCC comme cadre de référence. Cela ne peut se faire qu'en unissant les efforts de toutes les parties prenantes engagées dans la lutte contre la corruption.

C'est dans cet esprit que nous vous écrivons, conformément aux articles 2 et 17 du règlement intérieur de la Conférence des Etats parties à la CNUCC, qui s'applique au Groupe d'examen de l'application. La présente lettre a pour objet de vous informer de nos activités et de nos différentes contributions, conformément à la résolution 4/6 adoptée en 2011 à Marrakech lors de la 4^{ème} Conférence des Etats parties. Nous souhaitons également vous faire part de notre préoccupation devant l'exclusion des ONG des réunions du Groupe d'examen de l'application et des réunions des Groupes de travail sur le recouvrement d'avoirs et la prévention. La participation de la société civile aux mécanismes d'examen internationaux permet de nourrir le dialogue entre les différents acteurs et contribue, à l'échelle nationale, à l'amélioration des lois, des politiques publiques, des programmes et du cadre institutionnel. La présente lettre est soumise au nom de la Coalition UNCAC par Transparency and Accountability Network aux Philippines et par Transparency International.

Résumé des activités et des contributions de la société civile suite à la résolution 4/6 :

1. La résolution 4/6, produit d'un compromis entre les Etats parties, prévoit la tenue de réunions d'information à destination des ONG en marge des réunions du Groupe d'examen, de manière à montrer que les ONG sont des partenaires de confiance en tant qu'observateurs du Groupe d'examen de l'application¹. Il s'agit d'une mesure temporaire qui ne suspend, ni n'annule, les dispositions du règlement intérieur de la Conférence des Etats parties selon lesquelles les ONG doivent être admises en tant qu'observateurs aux sessions du Groupe d'examen.
2. La réunion d'information du Groupe d'examen organisée par l'ONUDC en juin 2012 a donné lieu à un échange fructueux entre les ONG et les délégations gouvernementales au sujet de l'apport des ONG au mécanisme d'examen. Les ONG ont partagé leurs expériences du

¹ La résolution 4/6 prévoit notamment que (citations abrégées) :

1. Les réunions d'information à destination des ONG sont conduites en marge des réunions du Groupe d'examen. Elles concernent les résultats du processus d'examen, notamment en ce qui concerne les besoins d'assistance qui ont été identifiés.
2. Ces réunions d'information sont basées sur les rapports du Groupe d'examen, sur les rapports thématiques concernant la mise en œuvre et sur des questions régionales.
3. Les organisations non gouvernementales peuvent soumettre des communications écrites à l'avance.
4. Les organisations non gouvernementales sont encouragées à communiquer (...) sur leurs activités et leurs contributions à la mise en œuvre des recommandations et des conclusions du Groupe d'examen approuvées par la Conférence des Etats parties, notamment celles qui concernent l'assistance technique et le renforcement institutionnel nécessaires pour appliquer la Convention dans la pratique.
5. Les délégations gouvernementales sont tenues d'utiliser ces réunions (...) pour poursuivre un dialogue constructif sur la contribution des organisations non gouvernementales au mécanisme d'examen de la mise en œuvre de la Convention.

processus d'examen de la CNUCC au niveau national. Elles ont également proposé des recommandations quant à la mise en œuvre de la Convention à l'échelle nationale. Cela a conduit à une discussion constructive avec les délégations gouvernementales.

3. Les ONG ont également soumis au Groupe d'examen des contributions écrites en amont de la réunion. Y figuraient des rapports parallèles d'examen de pays, ainsi qu'un rapport global regroupant nos conclusions quant à la transparence et la non-exclusivité des processus d'examen à l'échelle nationale. Ce rapport comportait également des commentaires sur les principaux obstacles à la mise en œuvre de la Convention, ainsi que des propositions pour surmonter ces obstacles.

Les ONG continuent néanmoins de ne pouvoir participer en tant qu'observateurs aux réunions du Groupe d'examen l'application et des Groupes de travail de la CNUCC sur le recouvrement des avoirs et la prévention.

Plus inquiétant encore, à la suite de la première réunion d'information à destination des ONG en juin 2012 – qui s'était avérée fructueuse – de nouvelles restrictions malvenues ont été mises en place quant aux communications écrites et orales soumises au Groupe d'examen par les ONG. Nous avons appris que les communications orales et écrites qu'il était possible de soumettre pour la première réunion ne seront désormais plus acceptées. Cette mesure concerne également les résumés analytiques des rapports proposés par les ONG sur l'application de la CNUCC au niveau national.

Nous souhaitons émettre les observations suivantes sur nos expériences relatives à la résolution 4/6 :

Restrictions relatives aux communications écrites et orales

4. Les restrictions mises en place sur les communications écrites et orales soumises par les ONG pour les réunions d'information du Groupe d'examen limitent notre capacité à communiquer sur nos activités de lutte contre la corruption et sur les évaluations que nous proposons. Elles limitent le dialogue constructif et l'échange d'informations entre les gouvernements et les autres parties prenantes sur le processus d'examen et la mise en œuvre de la CNUCC.
5. Ces restrictions ne sont pas un exemple de bonne pratique dans le contexte onusien, au regard des pratiques adoptées par d'autres organes des Nations Unies, y compris ceux chargés d'examiner l'application de conventions.
6. Ces restrictions sont incompatibles avec les dispositions de la CNUCC, notamment les articles 5 et 13, en matière de participation de la société civile.

Exclusion des ONG en tant qu'observateurs du Groupe d'examen

7. L'exclusion des ONG en tant qu'observateurs des sessions du Groupe d'examen implique que nous ne sommes pas en mesure de suivre les discussions du Groupe d'examen et d'y contribuer directement. Cette mesure empêche les ONG de mieux comprendre cette partie du mécanisme d'examen, de nourrir le dialogue par leur expérience et leurs connaissances et de contribuer à faire gagner au Groupe d'examen la confiance des citoyens. La non-participation des ONG donne ainsi l'impression que les discussions du Groupe d'examen sur la corruption n'ont pas vocation à être connues du public.
8. L'exclusion des ONG en tant qu'observateurs des sessions du Groupe d'examen va également à l'encontre des articles 2 et 17 du règlement intérieur de la Conférence des Etats parties à la CNUCC (voir l'Avis du Bureau des affaires juridiques des Nations unies du 5 août 2010). Le non-respect de ces dispositions risque d'entraver la confiance du public dans les processus liés à la CNUCC.
9. L'exclusion des ONG va à l'encontre de l'esprit et de la lettre de la Convention, notamment de ses articles 5, 10 et 13. L'article 5 exige des Etats parties qu'ils favorisent la participation de la société et la transparence, l'article 10 appelle à plus de transparence dans l'administration publique et l'article 13 impose aux Etats parties de prendre des mesures pour favoriser la participation active de la société civile, l'accès effectif du public à l'information et la liberté de rechercher, de recevoir, de publier et de diffuser des informations concernant la corruption. Les principes auxquels souscrivent les Etats parties à la CNUCC, comme les mesures qu'ils s'engagent à entreprendre, sont également applicables à

l'échelle internationale. Aller à leur rencontre affaiblit la Convention et sa crédibilité auprès du public.

Exclusion des ONG en tant qu'observateurs des Groupes de travail

10. Refuser aux ONG la possibilité de participer aux Groupes de travail sur le recouvrement d'avoirs et sur la prévention les empêche de mieux comprendre le travail de ces Groupes et de nourrir le dialogue par leur expérience et leurs connaissances.
11. Les ONG sont exclues sans qu'aucune décision n'ait été prise en ce sens par la Conférence des Etats parties ; cette exclusion ne repose sur aucune base. L'exclusion des ONG n'a fait l'objet d'aucune discussion de la Conférence des Etats parties ; elle va à l'encontre des articles 2 et 17 du règlement intérieur (voir l'Avis du Bureau des affaires juridiques des Nations unies).
12. Il convient une nouvelle fois de rappeler que l'exclusion des ONG des Groupes de travail va à l'encontre de l'esprit et de la lettre de la Convention, notamment de ses articles 5, 10 et 13.

En nous basant sur notre expérience des mesures ayant suivi la résolution 4/6, nous avons la conviction qu'appliquer les articles du règlement intérieur relatifs à ces questions serait bénéfique au Groupe d'examen et à la CNUCC en général. La transparence permet au public de mieux comprendre les enjeux ; elle génère de la confiance et décourage les activités illégales. La participation de la société civile permet de consolider les efforts accomplis par les agents publics qui travaillent à la lutte contre la corruption. La coopération entre toutes les parties prenantes est un élément essentiel pour faire avancer la mise en œuvre de la CNUCC et pour enrayer la corruption.

Bien à vous,

Vincent Lazatin
Transparency and Accountability Network
Président
Comité de coordination de la Coalition UNCAC

Gillian Dell
Transparency International
Secrétariat
Coalition UNCAC

Fortalecer la UNCAC y su Mecanismo de Seguimiento

Estimado Presidente y miembros del Grupo de Seguimiento de la Implementación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (UNCAC, por sus siglas en inglés):

Nos dirigimos a Usted en representación de la Coalición de la UNCAC y su Comité de Coordinación para formular algunas observaciones al Mecanismo de Seguimiento de dicha Convención. Quisiéramos expresar nuestro reconocimiento a los Estados Parte de la UNCAC, el Grupo de Seguimiento de la Implementación (IRG, por sus siglas en inglés) y a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Drogas y el Delito (ONUDD) por los logros durante el primer ciclo del examen de la aplicación de la Convención.

En una época de incertidumbre económica, en la cual la confianza en el gobierno y el sector privado se deteriora de forma progresiva, resulta urgente lograr avances en las iniciativas nacionales y globales contra la corrupción, usando la UNCAC como marco general. Este objetivo solo se cumplirá si se forjan alianzas entre todos los actores comprometidos con la lucha contra la corrupción.

Esta realidad, nos lleva a dirigirnos a Usted a través de la presente carta en relación a las reglas 2 y 17 del Reglamento de la Conferencia de los Estados Parte (CEP) de la UNCAC, válidas también para el Grupo de Seguimiento de la Implementación y sobre la Resolución 4/6 de la CEP, adoptada por la Cuarta Conferencia de Estados Parte de 2011 en Marrakech.

A través de la presente les queremos informar sobre algunas de las actividades y contribuciones de la sociedad civil conforme a dicha resolución y expresar nuestra preocupación ante la exclusión de las ONG de las reuniones del Grupo de Seguimiento de la Implementación, y de las sesiones de los Grupos de Trabajo sobre Recuperación de Activos y Prevención. La participación de la sociedad civil en mecanismos de seguimiento internacionales contribuye a facilitar el diálogo, y a mejorar las leyes, políticas, programas e instituciones a nivel nacional. La presente carta es enviada por The Transparency and Accountability Network en Filipinas y Transparency International en representación de la Coalición de la UNCAC

Las actividades y aportes de la sociedad civil sobre la Resolución 4/6:

1. La Resolución reflejó el compromiso entre Estados Partes de organizar sesiones informativas para las ONG en el marco de las reuniones del IRG, para generar confianza en el aporte que pueden efectuar las ONG como observadoras del IRG, el principal órgano del Mecanismo de Seguimiento¹. La resolución se adoptó como una medida transitoria que no implicó la suspensión ni la anulación del Reglamento de la CEP, donde se establece que las ONG deberían ser admitidas como observadoras durante las sesiones del IRG.
2. La sesión informativa del IRG organizada por ONUDD en Junio de 2012 significó un intercambio valioso entre ONG y delegaciones gubernamentales sobre las contribuciones de las ONG al Mecanismo de Seguimiento. Las ONG informaron sobre su experiencia a nivel nacional en el proceso de evaluación de la UNCAC, y contribuyeron también haciendo llegar

¹ La Resolución 4/6 establece, entre otras cosas, que (versión resumida del texto):

1. Se celebrarán reuniones de información con ONG paralelamente a las sesiones del IRG para tratar los resultados del proceso de examen, en particular las necesidades de asistencia técnica identificadas.
2. Las reuniones de información se llevarán a cabo sobre la base de los informes del IRG, los informes temáticos sobre la aplicación y las adiciones regionales suplementarias.
3. Las organizaciones no gubernamentales podrán aportar comentarios anticipadamente por escrito.
4. Se insta a las organizaciones no gubernamentales a que presenten informes... sobre sus actividades y contribución a la aplicación de las recomendaciones y conclusiones del Grupo aprobadas por la CEP, incluidas aquellas relacionadas con la atención de las necesidades de asistencia técnica y el mejoramiento de su capacidad para aplicar eficazmente la Convención.
5. Se pide a las delegaciones gubernamentales que hagan uso de las reuniones de información... para seguir dialogando de manera constructiva sobre la contribución de organizaciones no gubernamentales al Mecanismo de Examen de la Aplicación de la Convención.

sus conclusiones y recomendaciones sobre la implementación de la Convención a nivel nacional.

3. Las ONG entregaron información por escrito al IRG antes de la sesión informativa, incluidos informes paralelos sobre países y un informe con nuestro análisis sobre la transparencia e inclusión en los procesos de evaluación a nivel nacional, además de contener comentarios y propuestas sobre algunos aspectos clave de implementación.

A pesar de esto se sigue excluyendo a las ONG de participar como observadoras en las reuniones del IRG y en los Grupos de Trabajo de la UNCAC sobre Recuperación de Activos y Prevención.

Tras la primera sesión informativa de Junio de 2012, se han impuesto nuevas restricciones a la contribución de las ONG al IRG. Es de nuestro conocimiento que las presentaciones escritas y orales que fueron aceptadas en la primera sesión informativa ya no serán aceptadas en la segunda, incluidos los Resúmenes Ejecutivos de los informes de ONG sobre implementación de la UNCAC a nivel nacional.

Nuestras observaciones sobre la Resolución 4/6:

Restricciones a presentaciones escritas y declaraciones orales

4. Las restricciones aplicadas a las presentaciones escritas y orales de las ONG a las sesiones informativas del IRG limitan nuestra posibilidad de informar sobre nuestras actividades contra la corrupción y diagnósticos. Limitan también el diálogo y el intercambio de información entre gobiernos y otros actores interesados sobre el proceso de examen de la UNCAC y su aplicación.
5. Estas restricciones no reflejan las buenas prácticas de la ONU, incluidos los mecanismos de monitoreo de otras convenciones.
6. Las restricciones resultan incompatibles con las obligaciones de la UNCAC, establecidas en los artículos 5 al 13, de promover la participación de la sociedad civil.

Exclusión de las ONG como observadoras del IRG

7. La exclusión de las ONG como observadoras de las sesiones del IRG implica que no podamos estar al tanto de los debates que se producen en el Grupo ni efectuar contribuciones directas. Esto impide que las ONG comprendan cabalmente esta parte del Mecanismo de Seguimiento, aporten su experiencia y conocimiento a los debates, y ayuden a reforzar la confianza pública en este organismo. Esto deja entrever la falta de voluntad para que el público conozca los debates sobre lucha contra la corrupción que se dan en el seno del IRG.
8. La exclusión de las ONG como observadoras del IRG es además incompatible con las reglas 2 y 17 del Reglamento de la Conferencia de los Estados Parte de la UNCAC. (Ver la Opinión de la Oficina de Asuntos Jurídicos de la ONU del 5 de Agosto de 2010). Ignorar estas normas socava la confianza pública en los procesos vinculados con la Convención.
9. La exclusión de las ONG contraviene la letra y el espíritu de la Convención, incluidos los artículos 5, 10 y 13. El primero de esos artículos exige a los gobiernos fomentar la participación pública y la transparencia. El segundo insta a asegurar la transparencia en la administración pública. Y el tercero exige adoptar políticas para promover la participación activa del público, el acceso público efectivo a información y la libertad de solicitar, recibir, publicar y difundir información sobre corrupción. Los principios y prácticas con los cuales se comprometen los Estados Parte en virtud de la UNCAC tienen idéntica relevancia a nivel internacional. De otra forma, se debilitaría la Convención y se socavaría la confianza pública en su potencial.

Exclusión de las ONG como observadoras de los Grupos de Trabajo

10. No permitir a las ONG asistir como observadoras a las reuniones de los Grupos de Trabajo sobre Recuperación de Activos y Prevención impide que estas conozcan el trabajo de estos grupos y aporten sus conocimientos y experiencia durante los debates.
11. Las ONG han sido excluidas sin ningún fundamento de todas las decisiones de la Conferencia de Estados Parte. La CEP no debatió en ningún momento sobre la posibilidad de excluirlas, y esta exclusión resulta incompatible con las reglas 2 y 17 del Reglamento. (Ver la Opinión de la Oficina de Asuntos Jurídicos de las Naciones Unidas).

12. Una vez más, la exclusión de las ONG de los Grupos de Trabajo se opone a la letra y el espíritu de la Convención, incluidos los artículos 5, 10 y 13.

Nuestra experiencia con respecto a la Resolución 4/6 nos permite concluir que la aplicación de las disposiciones relevantes del Reglamento contribuiría a alcanzar los objetivos del IRG y la UNCAC. La transparencia refuerza la comprensión del público sobre el tema, genera confianza y permite prevenir irregularidades. La participación de la sociedad civil fortalece y acompaña la labor de los funcionarios gubernamentales que combaten la corrupción. La cooperación entre todos los actores interesados es fundamental para impulsar la aplicación de la UNCAC y reducir la corrupción.

Cordialmente,

Vincent Lazatin
Transparency and Accountability Network
(Red para la Transparencia y Rendición de Cuentas)
Presidente
Comité de Coordinación de la Coalición de la UNCAC

Gillian Dell
Transparency International
Secretaría
Coalición de la UNCAC

29 апреля 2013 г.

К вопросу укрепления Конвенции ООН Против Коррупции (КООНПК) и Механизма обзора хода ее осуществления

Уважаемые Председатель, Бюро и члены Группы по обзору хода осуществления КООНПК!

Мы обращаемся к Вам от имени и по поручению Коалиции КООНПК и ее Координационного комитета по вопросу, относящемуся к Механизму обзора хода осуществления КООНПК. Мы хотели бы выразить благодарность государствам-участникам КООНПК, Группе по обзору хода ее осуществления (ГОХО) и Управлению ООН по наркотикам и преступности (УНП ООН) в связи с успехами, достигнутыми к настоящему времени в рамках первого цикла обзора хода осуществления Конвенции ООН против коррупции.

В период экономической нестабильности, а также принимая во внимание снижение общественного доверия к власти и частному сектору, делом чрезвычайной срочности становится достижение успеха действий, направленных на обуздание коррупции, как на национальном, так и на международном уровне, при использовании КООНПК в качестве рамочного документа. Такого успеха можно добиться лишь путем создания союзов между всеми заинтересованными сторонами, взявшими на себя задачу противостояния коррупции.

Принимая во внимание данное обстоятельство, мы направляем Вам это письмо на основании Правил 2 и 17 Правил процедуры Конференции государств-участников КООНПК (КГУ), которые относятся также и к Группе по обзору хода осуществления КООНПК. Это письмо направляется Вам также на основании Резолюции КГУ 4/6, принятой на Четвертой конференции государств-участников, состоявшейся в 2011 г. в г. Марракеше, с целью ознакомить Вас с некоторыми нашими действиями и работой в соответствии с положениями данной Резолюции. Письмо освещает опыт, полученный нами в рамках Резолюции 4/6, а также выражает нашу озабоченность исключением НПО из участия в заседаниях Группы по обзору хода осуществления КООНПК и заседаниях Рабочих групп по возвращению активов и по предотвращению коррупции. Участие гражданского общества в работе органов международного механизма обзора вносит вклад в налаживание искреннего диалога и способствует совершенствованию законодательства, политики, программ и институтов на уровне отдельных стран. Данное письмо направляется Вам от имени и по поручению Коалиции КООНПК филиппинской Сетью за прозрачность и подотчетность (Transparency and Accountability Network) и Трансперенси Интернешнл (Transparency International).

Деятельность гражданского общества и его участие в рамках Резолюции 4/6 могут быть кратко описаны следующими положениями:

1. Резолюция 4/6 стала компромиссом, достигнутым государствами-участниками по вопросу проведения брифингов для НПО в кулуарах сессий ГОХО в целях укрепления доверия к тому вкладу, который НПО могут внести в качестве наблюдателей за работой ГОХО, ключевого органа Механизма обзора.¹ Резолюция была внесена в

¹ Резолюция 4/6, в числе прочего, гласит (в сокращении):

1. Брифинги для НПО проводятся в кулуарах ГОХО по результатам процесса обзора, включая выявленные потребности в технической помощи.
2. Брифинги проводятся на основе докладов ГОХО, тематических докладов об осуществлении и дополнительных добавлений по регионам.
3. Неправительственным организациям разрешается заранее представлять свои замечания в письменном виде.
4. Неправительственным организациям рекомендуется... сообщать... о своей деятельности и участии в осуществлении рекомендаций и заключений ГОХО, одобренных КГУ, включая те из них, которые касаются удовлетворения потребностей в технической помощи и развития потенциала по эффективному осуществлению Конвенции.
5. Делегации государств-участников призываются... использовать брифинги... для продолжения конструктивного диалога по вопросу о вкладе неправительственных организаций в деятельность Механизма обзора хода осуществления Конвенции.

качестве временной меры, без приостановления или признания недействительными соответствующих Правил процедуры КГУ, которые предусматривают допущение НПО в качестве наблюдателей на сессии ГОХО.

2. Брифинги ГОХО, организованные УНП ООН в июне 2012 г., позволили провести полезный диалог между НПО и делегациями государств-участников по вопросам участия НПО в Механизме обзора. НПО сообщили о своем опыте участия в процессах обзора хода осуществления КООНПК на уровне отдельных стран, а также внесли свой вклад в форме выводов и рекомендаций, относящимся к осуществлению Конвенции на национальном уровне. Результатом этого стало конструктивное обсуждение затронутых вопросов с делегациями государств-участников.
3. Перед брифингом НПО также представили в письменном виде свои материалы, включающие параллельные доклады по отдельным странам, а также обзорный доклад, агрегирующий наши выводы о прозрачности и открытости процесса обзора на национальном уровне наряду с комментариями и предложениями по некоторым ключевым проблемам его осуществления.

Тем не менее, НПО по-прежнему исключены из участия в работе ГОХО и Рабочих групп КООНПК по возвращению активов и предотвращению коррупции в качестве наблюдателей.

Более того, после проведения первого конструктивного брифинга НПО в июне 2012 г., дополнительные ненадлежащие ограничения были наложены на письменные и устные заявления, которые НПО предоставляют в ГОХО. Нам известили, что письменные и устные заявления, принятые в ходе первого брифинга, не будут приниматься в рамках второго, включая Краткие обзоры докладов НПО по осуществлению КООНПК на уровне отдельных стран.

Мы хотели бы представить следующие наблюдения, касающиеся нашего опыта деятельности в рамках Резолюции 4/6:

Ограничения на письменные и устные заявления

4. Ограничения, наложенные на письменные и устные заявления НПО в ходе брифингов ГОХО, снижают наши возможности по освещению нашей антикоррупционной деятельности и соответствующих оценок. Они снижают возможности ведения значимого диалога и обмена информацией между правительствами и другими заинтересованными сторонами по вопросам процесса обзора хода осуществления КООНПК и проведения КООНПК в жизнь.
5. Данные ограничения не согласуются с положительным опытом деятельности ООН, принимая во внимание опыт работы других ее органов, включая органы обзора Конвенции.
6. Ограничения не отвечают обязательствам КООНПК, включая Статьи 5 и 13, по содействию участию гражданского общества.

Исключение НПО из участия в деятельности ГОХО в качестве наблюдателей

7. Исключение НПО из участия в сессиях ГОХО в качестве наблюдателей означает, что мы не сможем следить за ходом и непосредственно участвовать в обсуждениях, ведущихся в рамках ГОХО. Это обстоятельство препятствует НПО в получении ясного понимания деятельности данной части Механизма обзора, в привнесении своего опыта и знаний в обсуждения, а также в оказании содействия в укреплении доверия общества к этому органу. Исключение НПО является сигналом о том, что обсуждение вопросов противостояния коррупции в рамках ГОХО не предназначено для того, чтобы стать достоянием общества.
 8. Исключение НПО из участия в работе ГОХО в качестве наблюдателей также не соответствует совокупности Правил 2 и 17 Правил процедуры Конференции государств-участников КООНПК. (См. Заключение Управления ООН по правовым вопросам от 5 августа 2010 г.). Игнорирование данных Правил подрывает доверие общества к процессам, относящимся к КООНПК.
-

9. Исключение НПО противоречит букве и духу Конвенции, включая ее Статьи 5, 10 и 13. Первая из вышеперечисленных статей требует от правительств способствовать участию общества и повышению прозрачности. Вторая призывает к прозрачности в публичной администрации. Третья статья требует проведения политики, способствующей активному участию общества, обеспечению для населения эффективного доступа к информации и свободы поиска, получения, опубликования и распространения информации о коррупции. Принципы и практические действия, проводить в жизнь которые обязываются Государства-участники в рамках КООНПК, сохраняют свою силу и на международном уровне. Действовать иным образом означает ослаблять значение Конвенции и подрывать веру общества в ее потенциал.

Исключение НПО из участия в деятельности Рабочих групп в качестве наблюдателей

10. Недопущение НПО к участию в деятельности Рабочих групп по возвращению активов и предотвращению коррупции в качестве наблюдателей препятствует НПО в получении ясного понимания их деятельности и в привнесении своих знаний и опыта в обсуждения.
11. НПО исключены без каких-либо оснований, которые содержались бы в каких-либо решениях Конференции государств-участников. КГУ никогда не проводило каких-либо обсуждений по вопросу их исключения, и исключение НПО не соответствует Правилам 2 и 17 Правил процедуры. (См. Заключение Управления ООН по правовым вопросам от 5 августа 2010 г.).
12. Еще раз напоминаем, что исключение НПО из деятельности Рабочих групп также противоречит букве и духу Конвенции, включая ее Статьи 5, 10 и 13.

Осмысливая наш опыт, относящийся к Резолюции 4/6, мы выражаем уверенность в том, что применение соответствующих Правил процедуры послужит к укреплению ГОХО и КООНПК. Прозрачность расширяет понимание со стороны общества, укрепляет доверие и ограничивает возможности совершения неправомερных действий. Участие гражданского общества способствует и подкрепляет усилия государственных должностных лиц, ведущих работу по противодействию коррупции. Сотрудничество всех заинтересованных сторон является ключевым условием успеха осуществления КООНПК и противостояния коррупции.

Искренне Ваши,

Винсент Лазатин / Vincent Lazatin
Transparency and Accountability Network
Председатель
Координационный Комитет КООНПК

Джиллиан Делл / Gillian Dell
Transparency International
Секретариат
Коалиция КООНПК

关于加强《联合国反腐败公约》及其审议机制的意见

尊敬的《联合国反腐败公约》实施审议小组主席、局长先生及其各位成员：

我们谨代表《联合国反腐败公约》联盟及其协调委员会就《联合国反腐败公约》审议机制致函于您。对《联合国反腐败公约》缔约国、公约实施审议小组（IRG）及联合国打击毒品和犯罪问题办公室在《联合国反腐败公约》第一轮审议公约的实施期所取得的重大进展提出我们的看法。

在过去一段时期，经济充满不确定性，公众对政府及私营部门不断失去信任，由此产生的压力与日俱增。因此，各国及国际社会采取措施遏制腐败、取得反腐进展迫在眉睫，并且需要依照《联合国反腐败公约》这个框架行动。而这一目标只能通过促使所有致力于打击腐败的利益攸关者结成同盟才能实现。

有鉴于此，依照《联合国反腐败公约》缔约国会议（COSP）议事规则第 2 条与第 17 条规定，我们致函于您，这两条规定适用于公约实施审议小组。同时，根据 2011 年在马拉喀什举行的第四届缔约国会议所通过的《联合国反腐败公约》缔约国会议第 4/6 号决议，我们向你们报告我们遵照该决议所举办的部分活动以及取得的成果。我们还要按照第 4/6 号决议，报告我们根据第 4/6 号决议开展工作的情形，同时表达我们对将非政府组织排除在实施公约审议小组会议及资产追回与预防工作小组会议之外的关切。公民社会组织参与实施公约的国际审议机构有助于实现真正的对话，还有利于在国家层面推动法律、政策、计划的实施。此函是由菲律宾“透明及问责网络”及透明国际代表《联合国反腐败公约》联盟呈递。

依照第4/6号决议，公民社会举办的活动及所做的贡献总结如下：

1. 第4/6号决议是在各缔约国同意在IRG会议之余为非政府组织举办吹风会，以对非政府组织建立信任，确认它们能够以IRG观察员身份做出贡献之后的妥协的成果；公约实施审议小组是公约审议机制的关键实体¹。其成立初衷是将其作为一项临时措施，不会搁置或取消《联合国反腐败公约》缔约国会议（COSP）议事适用规则，此项规则规定应该接纳非政府组织以观察员身份参加公约实施审议小组会议。
2. 联合国打击毒品和犯罪问题办公室在2012年6月份举办了公约实施审议小组吹风会，允许非政府组织和政府代表团就非政府组织对公约审议机制做出的贡献展开交流。在《联合国反腐败公约》审议过程中，非政府组织报告了他们在国家层面上开展的工作，并就《联合国反腐败公约》在各缔约国的实施情况提交它们的观察和改进建议。此举促使非政府组织能够与政府代表团之间开展建设性的讨论。
3. 在吹风会举行之前，非政府组织给公约实施审议小组提交了书面报告，其中包括各国非政府组织就其所在国家实施公约情形所作的独立平行的报告、对各个国家在审议过程中的透明度与包容度观察的报告概述，以及对某些关于公约实施过程中暴露出来的关键问题做出的评论和建议。

然而，非政府组织依然被禁止以观察员身份参加公约实施审议小组及《联合国反腐败公约》资产追缴与预防工作小组举行的会议。

而且，在2012年6月份首次举办的具有建设性意义的非政府组织吹风会之后，还对非政府组织所作的书面及口头声明实施了新的不适当的限制。我们已获知在第一届吹风会中被接受的非政府组织的书面及口头声明不会再被第二届吹风会接受，包括非政府组织就《联合国反腐败公约》在各缔约国的实施情况所做的执行总结报告。

¹除此之外，第4/6号决议决定：

1. 就非政府组织试图参与实施审查小组会议召开吹风会，讨论审查结果，包括需要确认的技术援助。
2. 基于实施审查小组报告、专题实施报告、区域补充附录召开吹风会。
3. 非政府组织可以提前提交书面意见。
4. 鼓励非政府组织上报其举办的活动、对实施审查小组会议的决定提出建议，这受到《联合国反腐败公约》缔约国会议的批准，包括会议技术援助需要、增强有效实施《联合国反腐败公约》的能力。
5. 要求政府代表团就非政府组织对《联合国反腐败公约》实施审查机制所做的贡献继续开展建设性对话。

根据第4/6号决议，就我们的工作拟列出如下观察结果：

提交书面意见与口头陈述限制

4. 针对非政府组织为公约实施审议小组举办的吹风会而提交的书面及口头声明的限制约束了我们报告我们的反腐活动和评估结果，同时也限制了政府与其他利益攸关者就《联合国反腐败公约》审议过程和《联合国反腐败公约》实施情况开展有意义的对话和信息交流。
5. 考虑到在联合国其他机构，包括公约审议机构的实践，这些限制不是联合国机构应该做出的榜样。
6. 这些限制不符合《联合国反腐败公约》中规定的义务，包括第5条和第13条的规定，即鼓励公民社会参与。

排除非政府组织作为公约实施审议小组的观察员

7. 排除非政府组织作为公约实施审议小组会议的观察员意味着我们不能直接参与会议讨论，对实施审议小组贡献第一手的资讯。这使得非政府组织无法获得对这部分审议机制的正确理解，限制了非政府组织在讨论中分享其工作经历与获得的信息，也不利于帮助公众对这个机制树立信心。这会传递出公约实施审议小组不愿意让公众知道他们进行的反腐败的讨论。
8. 排除非政府组织作为公约实施审议小组会议的观察员与《联合国反腐败公约》缔约国会议议事规则第2条与第17条的规定不符。（参见2010年8月5日联合国法律事务办事处意见）。忽视这些规定会破坏公众对《联合国反腐败公约》实施过程的信任。
9. 排除非政府组织作为公约实施审议小组会议的观察员违背了《联合国反腐败公约》的条文与精神，特别是第5条、第10条与第13条。第5条规定要求政府鼓励公众参与和透明。第10条规定要求公共行政透明化。第13条规定要求制定政策，鼓励公众积极参与，有效获得信息，公众可自由搜寻、接收、发布和传播与腐败相关的信息。从国际层面来讲，这些原则与《联合国反腐败公约》各缔约国依照《联合国反腐败公约》要求所作出的承诺也是同样相关联的。如果我们反其道而行之，就会削弱《联合国反腐败公约》的威信，破坏公众对其潜力的信任。

排除非政府组织作为资产追缴与预防工作小组的观察员

10. 排除非政府组织以观察员身份参与资产追缴与预防工作小组会议阻止了非政府组织正确理解他们所做的努力，以及妨碍他们对讨论做出贡献，在讨论中分享获得的信息与工作体验。
11. 在缔约国会议所做出的任何决定中，禁止非政府组织没有任何根据。《联合国反腐败公约》缔约国会议从未举行任何关于排除非政府组织的讨论，而且这与《联合国反腐败公约》缔约国会议议事规则第2条与第17条规定不相符合。（参见联合国法律事务办事处意见）
12. 另外，排除非政府组织以观察员身份参与资产追缴与预防工作小组会议违背了《联合国反腐败公约》的条文与精神，包括第5条、第10条与第13条。

在回顾我们过去执行第4/6号决议的经验，我们相信应用《联合国反腐败公约》缔约国会议议事规则的相关规定能够更好地服务公约审议小组及《联合国反腐败公约》。增加透明能增强公众理解，树立信任，遏制不法行为。公民社会的参与能帮助政府组织解决腐败问题。所有利益攸关方展开合作对实现和推进《联合国反腐败公约》和反腐行为至关重要。

谨启

Vincent Lazatin

透明问责网

主席

《联合国反腐败公约》联盟协调委员会

Gillian Dell

透明国际

秘书

《联合国反腐败公约》联盟

2013年4月29日

الموضوع: تمثين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (أونكاك) وآلية مراجعتها

الأعضاء رئيس ومكتب وأعضاء فريق مراجعة تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

نكتب لكم باسم تحالف أونكاك ولجنته التنسيقية حول آلية مراجعة أونكاك. نود أن نشيد بالدول الأطراف في أونكاك وبفريق مراجعة تطبيق أونكاك ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (أوندوك) على التقدم الذي أحرز حتى اليوم في الدورة الأولى من مراجعة تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد.

في فترة تميزت بالأزمة الاقتصادية وبمحدودية ثقة الجمهور بالحكومة والقطاع الخاص، يصبح مُلِحاً تحقيق تقدم على المستويين الوطني والعالمي في العمل على كبح الفساد، وذلك باستخدام أونكاك كأطار للعمل. ويمكن القيام بذلك من خلال بناء التحالفات بين جميع الأطراف ذات الشأن الملزمة بمجابهة الفساد.

أخذين ذلك بالحسبان، فإننا نرسل لكم هذه الرسالة عملاً بالقاعدتين 7 و12 من القواعد الإجرائية لمؤتمر الدول الأطراف في أونكاك، والمتعلقة بفريق مراجعة التطبيق. كما نكتب عملاً بالقرار 6/4 الذي تم تبنيه في مؤتمر الدول الأطراف في مراكش في العام 2011 من أجل تقديم التقارير عن بعض أنشطتنا ومساهماتنا التي تندرج تحت ذلك القرار. ونكتب لنقدم تقريراً حول خبراتنا في العمل تحت القرار 6/4 وللتعبير عن قلقنا حول إقصاء المنظمات غير الحكومية من فريق مراجعة التطبيق ومن اجتماعات مجموعات العمل الخاصة باسترداد الأصول والوقاية. تسهم مشاركة المجتمع المدني في الأجسام الدولية الخاصة بألية المراجعة في أصالة الحوار وتساعد في تحسين القانون والسياسات والمؤسسات على المستوى الوطني. ونقدم هذه الرسالة من قبل شبكة الشفافية والمساءلة في الفلبين ومن قبل منظمة الشفافية الدولية نيابة عن تحالف أونكاك.

يمكن تلخيص أنشطة ومساهمات المجتمع المدني المنضوية تحت قرار 6/4 على النحو التالي:

- 1- كان القرار 6/4 حلاً وسطاً تم الوصول إليه بين الدول الأطراف بهدف عقد جلسات إحاطة للمنظمات غير الحكومية على هامش اجتماعات فريق مراجعة التطبيق من أجل بناء الثقة بالمساهمات التي يمكن أن تقدمها المنظمات غير الحكومية كأعضاء مراقبين في فريق مراجعة التطبيق بصفته الجسم الأساسي لآلية المراجعة.¹
 - 2- سمح لقاء الإحاطة الخاص بفريق مراجعة التطبيق الذي نظّمته أوندوك في حزيران 2011 بقيام تبادل مفيد بين المنظمات غير الحكومية والوفود الحكومية حول مساهمات هذه المنظمات في آلية المراجعة.
 - 3- كما قدمت المنظمات غير الحكومية مداخلات مكتوبة قبل عملية الإحاطة، بما في ذلك تقارير قطرية موازية وتقريراً عاماً تم فيه تجميع النتائج التي توصلنا إليها حول الشفافية والشمولية في عمليات المراجعة على المستوى الوطني إضافة إلى التعليق على قضايا التطبيق الرئيسية وتقديم مقترحات بخصوصها.
- ورغم ذلك يستمر إقصاء المنظمات غير الحكومية من المشاركة كمراقبين في فريق مراجعة التطبيق وفي مجموعات العمل الخاصة بأونكاك حول استرداد الأصول والوقاية.
- وعلاوة على ذلك فقد تم وضع تقييدات إضافية غير ملائمة على البيانات الكتابية والشفوية التي قدمتها المنظمات غير الحكومية إلى فريق مراجعة التطبيق، وذلك بعد لقاء الإحاطة الأول مع المنظمات غير الحكومية في حزيران 2012 والذي كان بناءً. وقد أحطنا علماً بأن تقديم البيانات المكتوبة والشفوية الذي كان مقبولاً في لقاء الإحاطة الأول لن يكون مقبولاً بعد ذلك في اللقاء الثاني بما في ذلك ملخصاتنا التنفيذية حول تقارير المنظمات الحكومية حول تطبيق أونكاك على المستوى الوطني.

نود أن نقدم الملاحظات الآتية حول الخبرات المتعلقة بالقرار 6/4:

التقييدات على تقديم البيانات المكتوبة والشفوية

- 1 يطرح القرار 6/4 بشكل إجمالي (بلغة مختصرة):
- 1- يجب أن تعقد جلسات الإحاطة على هامش اجتماعات فريق مراجعة التطبيق حول مخرجات عملية المراجعة، بما في ذلك حول احتياجات المساعدة الفنية التي يتم تحديدها.
- 2- يجب القيام بالإحاطة على قاعدة تقارير فريق مراجعة التطبيق، وتقارير التطبيق الخاصة بالمحاور، والملاحق الإقليمية المكتملة.
- 3- يمكن للمنظمات غير الحكومية تقديم تعليقات مكتوبة مسبقاً.
- 4- تشجيع المنظمات غير الحكومية على أن تقدم تقارير... عن أنشطتها ومساهماتها في تطبيق التوصيات والخلاصات التي قدمها فريق مراجعة التطبيق والمصادق عليها من قبل مؤتمر الدول الأطراف، بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستجابة لاحتياجات المساعدة الفنية وتطوير القدرات بهدف التطبيق الفعال للاتفاقية.
- 5- على الوفود الحكومية أن تستثمر لقاءات الإحاطة... من أجل استمرار الحوار البناء حول مساهمة المنظمات غير الحكومية في آلية مراجعة تطبيق الاتفاقية.

- 4- التقييدات المفروضة على البيانات المكتوبة والشفوية المرفوعة من المنظمات غير الحكومية إلى فريق مراجعة التطبيق تُجَدُّ من قدرتنا على تقديم التقارير عن أنشطتنا وتقدير اتنا. وهي تقيّد الحوار المفيد وتبادل المعلومات بين الحكومات وأصحاب الشأن الآخرين حول عملية مراجعة أونكاك وتطبيقها.
- 5- لا تمثل هذه التقييدات ممارسات جيدة للأمم المتحدة، أخذين بالاعتبار الممارسات في أجسام الأمم المتحدة الأخرى، بما في ذلك أجسام مراجعة الاتفاقية.
- 6- لا تنسجم هذه التقييدات مع التزامات أونكاك، بما في ذلك المواد 5 و13، بتعزيز مشاركة المجتمع المدني.

إقصاء المنظمات غير الحكومية كمراقبين في أونكاك

- 7- إن إقصاء مراقبي المنظمات غير الحكومية من فريق مراجعة التطبيق يعني عدم قدرتنا على المتابعة والمساهمة المباشرة في نقاشات الفريق. وهذا يمنع المنظمات غير الحكومية من كسب فهم جيد لهذا الجزء من آلية المراجعة، ومن منعها من إضافة خبرتها ومعرفتها إلى هذه النقاشات، ومن المساعدة في بناء ثقة الجمهور بهذا الجسم. إن هذا لقد يجسد بعدم وجود نية جعل نقاشات فريق مراجعة التطبيق حول مكافحة الفساد معروفة لدى الجمهور.
- 8- كما أن إقصاء المنظمات غير الحكومية كمراقبين من لقاءات فريق مراجعة التطبيق غير منسجم مع القاعدتين 2 و17 من القواعد الإجرائية لمؤتمر الدول الأطراف في أونكاك. (أنظر رأي مكتب الأمم المتحدة للشؤون القانونية في 5 آب/ أغسطس 2011). إن تجاهل هذه القواعد يقوّض ثقة الجمهور بالعمليات المتعلقة بأونكاك.
- 9- يتعارض إقصاء المنظمات غير الحكومية مع رسالة وروح الاتفاقية، بما في ذلك المواد 5 و10 و13. تتطلب المادة 5 من الحكومات تعزيز مشاركة الجمهور والشفافية. وتنادي المادة 10 بالشفافية في الإدارة العامة. وتتطلب المادة 13 سياسات لتعزيز مشاركة الجمهور، وتمكين الجمهور من الوصول إلى المعلومات بشكل فعال، والحرية في طلب واستلام ونشر وتعميم المعلومات المتعلقة بالفساد. إن المبادئ والممارسات التي تلتزم بها الدول الأطراف وفق أونكاك يجب أن تكون مطبقة بالمقدار نفسه على المستوى الدولي. إن العمل بشكل مغاير يؤدي إلى إضعاف الاتفاقية ويقوض الاعتقاد بقدراتها.

إقصاء المنظمات غير الحكومية في مجموعات العمل

- 10- إن إقصاء المنظمات غير الحكومية من الحضور كمراقبين في مجموعات العمل حول استرداد الأصول والوقاية يمنع هذه المنظمات من كسب فهم جيد لعملها والمساهمة بخبرتها ومعرفتها في نقاشات هذه المجموعات يُعَدُّ ذلك، دون أي أساس، المنظمات غير الحكومية عن قرارات مؤتمر الدول الأطراف. لم يقم مؤتمر الدول الأطراف البتة بعقد أية نقاشات حول هذا الإقصاء للمنظمات وعدم انسجام إقصائها مع القواعد 2 و17 من القواعد الإجرائية. (أنظر رأي مكتب الأمم المتحدة للشؤون القانونية في 5 آب/ أغسطس 2011).
- 12- كما يتعارض إقصاء المنظمات غير الحكومية من مجموعات العمل، مرة أخرى، مع رسالة وروح الاتفاقية، بما في ذلك المواد 5 و10 و13.

عند التفكير بتجربتنا مع القرار 6/4 فإننا نعتقد بأن تطبيق القواعد الإجرائية ذات الصلة سيؤدي إلى خدمة أفضل لفريق مراجعة التطبيق وأونكاك. الشفافية تعزز التفاهم العام، وتبني الثقة، وتردع المخالفات. وتساعد مشاركة المجتمع المدني سلطة المسؤولين الحكوميين العاملين في معالجة الفساد وتقويتها. يعدّ التعاون بين جميع أصحاب الشأن أمراً أساسياً للتقدم في تطبيق أونكاك ومواجهة الفساد.

بإخلاص،

جليان ديل
سكرتاريا الشفافية الدولية
تحالف أونكاك

فنسنت لازاتين
شبكة الشفافية والمساءلة
رئيس
لجنة تنسيق تحالف أونكاك